



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
23 October 2001
Russian
Original: English

Генеральный комитет

Краткий отчет о 3-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу 14 сентября 2001 года. в 19 ч. 00 м.

Председатель: г-н Хан Сын Су

(Председатель Генеральной Ассамблеи) (Республика Корея)

Содержание

Организация работы пятьдесят шестой очередной сессии Генеральной Ассамблеи, утверждение повестки дня и распределение пунктов: меморандум Генерального секретаря (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

Заседание открывается в 19 ч. 15 м.

Организация работы пятьдесят шестой очередной сессии Генеральной Ассамблеи, утверждение повестки дня и распределение пунктов: меморандум Генерального секретаря (продолжение) (A/BUR/56/1 и Add.1*)

Раздел III. Утверждение повестки дня (продолжение)

Пункты 45 и 46 (Включение пунктов) (продолжение)

Пункт 188 (продолжение)

1. **Г-жа Эспиноса Мадрид** (Гондурас) говорит, что, если бы она присутствовала на предыдущем заседании, она поддержала бы предложение о включении пункта 188 в повестку дня Генеральной Ассамблеи.

Пункт 189

2. **Председатель** предлагает Комитету рассмотреть предложение Республики Корея о включении в повестку дня пятьдесят шестой очередной сессии нового пункта повестки дня, озаглавленного «Мир, безопасность и воссоединение на Корейском полуострове» (A/56/194*).

3. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить пункт 189 в повестку дня пятьдесят шестой сессии.

Пункт 190 (продолжение) (A/55/241)*

4. **Председатель** говорит, что 7 сентября 2001 года Генеральная Ассамблея постановила включить новый пункт, озаглавленный «Предоставление организации «Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития» статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее» (A/55/241*), в повестку дня пятьдесят шестой сессии. Представитель Бангладеш просил предоставить ему слово в Комитете в соответствии с правилом 43 правил процедуры.

5. *По приглашению Председателя г-н Соркар (Бангладеш) занимает место за столом Комитета.*

6. **Г-н Соркар** (Бангладеш), выступая от имени страны, принимающей организацию «Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и

развития», говорит, что эта международная организация была создана после Международной конференции по народонаселению и развитию в 1994 году и насчитывает в своем составе 16 государств-членов. Ее деятельность направлена на передачу знаний в области народонаселения и охраны репродуктивного здоровья в рамках сотрудничества по линии Юг-Юг. Оратор выражает надежду, что Генеральная Ассамблея предоставит этой организации статус наблюдателя, с тем чтобы она могла вносить эффективный вклад в деятельность Организации Объединенных Наций.

7. **Г-н Наваррете** (Мексика) говорит, что его делегация поддерживает заявление представителя Бангладеш.

Раздел IV. Распределение пунктов повестки дня

Пункт 47

8. **Председатель** обращает внимание на пункт 47 меморандума Генерального секретаря (A/BUR/56/1 и Add.1*), в котором говорится, что распределение пунктов повестки дня основывается на системе, применявшейся Ассамблеей в отношении этих пунктов на предыдущих сессиях. Комитет, возможно, пожелает обратить внимание Генеральной Ассамблеи на пункт 4 ее решения 34/401, пункт 5 приложения к ее резолюции 39/88 В, пункт 6 приложения к ее резолюции 45/45, пункты 2 и 5(b) и (d) приложения I к ее резолюции 48/264, а также на пункт 24 приложения к ее резолюции 51/241, касающиеся распределения и группирования пунктов повестки дня.

9. Комитет постановляет принять к сведению пункт 47.

Пункт 47 бис

10. **Председатель** говорит, что в пункте 47 бис документа A/BUR/56/1/Add.1* Генеральный секретарь обращает внимание Генерального комитета на пункт 12 приложения к резолюции 55/285 Генеральной Ассамблеи, который гласит, что начиная с пятьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи» будет рассматриваться Третьим комитетом.

11. Комитет постановил принять к сведению пункт 47 бис.

Пункт 48 и 49

12. **Председатель** говорит, что распределение пунктов повестки дня, приведенное в пунктах 49 и 6(b) документов A/BUR/56/1 и Add.1*, соответственно, отражает предложения авторов этих пунктов. В этой связи он отмечает, что в пункте 48 Генеральный секретарь обратил внимание Комитета на пункты 2 и 3 резолюции 54/195 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года. Пункт 2 гласит, что в будущем любая просьба от какой-либо организации о предоставлении статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее будет рассматриваться на пленарном заседании после ее рассмотрения Шестым комитетом Генеральной Ассамблеи. В пункте 3 Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря принять соответствующие меры для доведения до сведения всех государств — членов Генерального комитета и Генеральной Ассамблеи критериев и процедур, установленных Генеральной Ассамблеей, при поступлении просьбы от какой-либо организации о предоставлении ей статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее.

13. Комитет постановляет принять к сведению пункт 48.

14. **Председатель** говорит, что пункты 2 и 3 резолюции 54/195 Генеральной Ассамблеи, таким образом, будут приняты к сведению при рассмотрении Комитетом распределения пунктов 182, 185 и 186 повестки дня.

Пункт 49

15. **Председатель** говорит, что в пунктах 49 и 8 его меморандума (A/BUR/56/1 и Add.1*, соответственно) Генеральный секретарь приводит список пунктов проекта повестки дня, которые ранее не рассматривались Генеральной Ассамблеей. Если члены Комитета согласны, то он прежде всего обратится с просьбой к Комитету высказаться по поводу рекомендации, которую он должен сделать в отношении распределения этих пунктов, рекомендованных для включения в повестку дня пятьдесят шестой сессии.

16. *Предложение принимается.*

Пункт 181 проекта повестки дня (A/RES/55/258)

17. **Г-н Флоран** (Франция) говорит, что, приняв резолюцию 55/258, Генеральная Ассамблея постановила включить пункт, озаглавленный «Отправление правосудия», в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии, но не указала комитет, в который должен быть передан этот пункт. В меморандуме Генерального секретаря (A/BUR/56/1, пункт 60) было предложено передать вопрос об управлении людскими ресурсами, который будет включать вопрос об отправлении правосудия, на рассмотрение Пятого комитета. Однако последняя названная тема, по которой Генеральному секретарю было предложено представить доклад (A/RES/55/258 (пункт 4 раздела XI)), охватывает ряд правовых вопросов, таких, как несогласованность статуты Административного трибунала Организации Объединенных Наций и Административного трибунала Международной организации труда и предложение о наделении Международного Суда полномочиями в отношении рассмотрения апелляций по решениям Административного трибунала Организации Объединенных Наций. В этой связи, возможно, было бы лучше передать пункт 181 проекта повестки дня Шестому комитету. В докладе Генерального секретаря будут содержаться необходимые рекомендации по этому вопросу; соответственно, он предлагает отложить распределение этого пункта повестки дня до тех пор, пока Комитет не сможет учесть содержание этого доклада.

18. Комитет постановляет отложить дальнейшее рассмотрение пункта 181 проекта повестки дня.

Пункты 183, 184 и 189 проекта повестки дня

19. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее рассмотреть пункты 183, 184 и 189 проекта повестки дня непосредственно на пленарном заседании.

Пункты 182, 185, 186, 187 и 190 проекта повестки дня

20. Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее передать пункты 182, 185, 186, 187 и 190 проекта повестки дня на рассмотрение Шестого комитета.

Пункт 50 (пункт 10 проекта повестки дня)

21. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее заслушать краткое заявление Генерального секретаря о его ежегодном докладе о работе Организации (A/56/1).

Пункт 50 бис (пункт 10 проекта повестки дня)

22. Комитет также постановляет обратить внимание Генеральной Ассамблеи на пункт 14 приложения к резолюции 55/285 Генеральной Ассамблеи, в котором говорится, что Председатель Генеральной Ассамблеи после рассмотрения Ассамблеей доклада Генерального секретаря о работе Организации должен информировать Ассамблею о его оценке прений по докладу, с тем чтобы Ассамблея могла установить необходимость в дальнейших действиях.

Пункт 51 (пункт 12 проекта повестки дня)

23. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее распределить различные части доклада Экономического и Социального Совета в соответствии с предложениями, высказанными Генеральными секретарем.

Пункт 52 (пункт 18 проекта повестки дня)

24. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее передать Комитету по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертому комитету), все главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающиеся конкретных территорий, что позволит Ассамблее рассмотреть на пленарном заседании вопрос об осуществлении Декларации в целом.

Пункт 52 бис (пункт 21 проекта повестки дня)

25. **Председатель** отмечает, что в пункте 52 бис (A/BUR/56/1/Add.1*) Генеральный секретарь сослался на пункт 7 приложения к резолюции 55/285 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея постановила, что по пункту, касающемуся сотрудничества, должны проводиться совместные прения, в ходе которых могут рассматриваться все или некоторые аспекты сотрудничества между Организацией

Объединенных Наций и региональными и другими организациями.

26. Комитет постановляет обратить внимание Генеральной Ассамблеи на положения пункта 52 бис.

Пункт 53 (пункт 36 проекта повестки дня)

27. **Председатель** отмечает, что в пункте 53 Генеральный секретарь сослался на пункт 8 резолюции 55/23 Генеральной Ассамблеи от 13 ноября 2000 года, в котором Генеральная Ассамблея постановила посвятить в ходе пятьдесят шестой сессии два дня пленарных заседаний, 3 и 4 декабря 2001 года, рассмотрению пункта 36 проекта повестки дня, включая рассмотрение любых последующих мер, и проведению Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций.

28. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению пункт 53.

Пункт 54 (пункт 56 проекта повестки дня)

29. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее рассмотреть пункт, посвященный вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах, непосредственно на пленарном заседании при том понимании, что органы и отдельные лица, заинтересованные в этом вопросе, будут заслушаны в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертом комитете) в связи с рассмотрением этого пункта на пленарном заседании.

Пункт 55 (пункт 73 проекта повестки дня)

30. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее распределить пункт 73 повестки дня (Кипрский вопрос) в надлежащее время во время сессии.

Пункт 56 (пункт 85 проекта повестки дня)

31. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее обратить внимание Первого комитета на пункты доклада Международного агентства по атомной энергии, касающиеся

обсуждаемого вопроса по пункту 85, в связи с рассмотрением им данного пункта.

Пункт 57 (пункт 109 (с) проекта повестки дня)

32. **Председатель** отмечает, что содержащаяся в пункте 57 информация о сроках проведения в течение двух дней диалога на высоком уровне по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства устарела в свете решения Генеральной Ассамблеи, принятого на ее 1-м пленарном заседании 12 сентября 2001 года, согласно которому диалог высокого уровня будет проведен в четверг и пятницу, 20 и 21 сентября 2001 года.

33. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению эти новые сроки.

34. **Председатель** говорит, что в пункте 57 Генеральный секретарь также ссылается на пункт 3 резолюции 55/193 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2000 года, в котором она постановила, что диалог на высоком уровне будет проведен в форме пленарных заседаний, заседаний «за круглым столом» на уровне министров и неофициальных дискуссионных форумов, в том числе с участием неправительственных субъектов, и что окончательным результатом диалога станет резюме, представленное Председателем на его заключительном этапе.

35. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению эти положения.

Пункт 58 (пункт 120 проекта повестки дня)

36. **Председатель** отмечает, что в пункте 58 Генеральный секретарь ссылается на пункт 8 резолюции 55/57 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 2000 года, в котором она постановила, что в ходе пятьдесят шестой сессии два пленарных заседания, совпадающие по времени с завершением 5 декабря 2001 года Международного года добровольцев, будут посвящены добровольной деятельности.

37. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению пункт 58.

Пункт 59 (пункт 124 проекта повестки дня)

38. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее передать ежегодный доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций об операциях Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, его управлении и бюджете Второму комитету для рассмотрения по пункту 111 проекта повестки дня.

Пункты повестки дня, предлагаемые для рассмотрения на пленарном заседании

39. **Г-жа Уиллсон** (Соединенные Штаты Америки) напоминает о предложении рассмотреть пункт 21(f) (прежний пункт 26) проекта повестки дня, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом» на пленарном заседании. Тем не менее, как отмечается в пункте 48 меморандума Генерального секретаря и в соответствии с установившейся практикой в отношении других организаций, а также согласно резолюции 54/195 Генеральной Ассамблеи, любой аспект пункта повестки дня, рассмотрение которого может привести к распространению привилегий, эквивалентных статусу наблюдателя, должен быть сначала рассмотрен Шестым комитетом.

40. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее передать на рассмотрение на пленарном заседании Ассамблеи пункты, предлагаемые для рассмотрения на пленарном заседании в меморандуме Генерального секретаря, включая новый пункт 21(a)-(m), посвященный вопросу о сотрудничестве (прежние пункты 21–32 и пункт 184) и пункт 183 (Проведение международного дня предотвращения эксплуатации окружающей среды во время войны и вооруженных конфликтов), исключая пункт 73 (Кипрский вопрос) и исключенный из числа рассматриваемых на пленарном заседании пункт 38 «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи»).

Пункты предлагаемые для рассмотрения Первым комитетом

41. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее, чтобы пункты, предлагаемые для рассмотрения Первым комитетом

в меморандуме Генерального секретаря, были переданы этому Комитету.

Пункты, предлагаемые для рассмотрения Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертым комитетом)

42. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее, чтобы пункты, предлагаемые для рассмотрения Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертым комитетом) в меморандуме Генерального секретаря, были переданы этому комитету, учитывая его решение, касающееся пункта, озаглавленного «Вопрос о Малагасийских островах Глорьёз, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия».

Пункты, предлагаемые для рассмотрения Вторым комитетом

43. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее, чтобы пункты, предлагаемые для рассмотрения Вторым комитетом в меморандуме Генерального секретаря, были переданы этому комитету.

Пункты, предлагаемые для рассмотрения Третьим комитетом

44. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее, чтобы пункты, предлагаемые для рассмотрения Третьим комитетом в меморандуме Генерального секретаря, включая пункт 38 (Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи), были переданы этому Комитету.

Пункты, предлагаемые для рассмотрения Пятым комитетом

45. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее, чтобы пункты, предлагаемые для рассмотрения Пятым комитетом в меморандуме Генерального секретаря, с учетом принятого им решения отложить распределение пункта 181 (Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций), были переданы этому комитету.

Пункты, предлагаемые для рассмотрения Шестым комитетом

46. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее, чтобы пункты, предлагаемые для рассмотрения Шестым комитетом в меморандуме Генерального секретаря, включая пункты 182 (Предоставление Международному институту по праву развития статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее), 185 (Предоставление Международной гидрографической организации статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее), 187 (Международная конвенция против клонирования человека в целях воспроизводства) и 190 (Предоставление организации «Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития» статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее), были переданы этому комитету.

Заседание закрывается в 20 ч. 00 м.